

市報

とおがまち 9/10

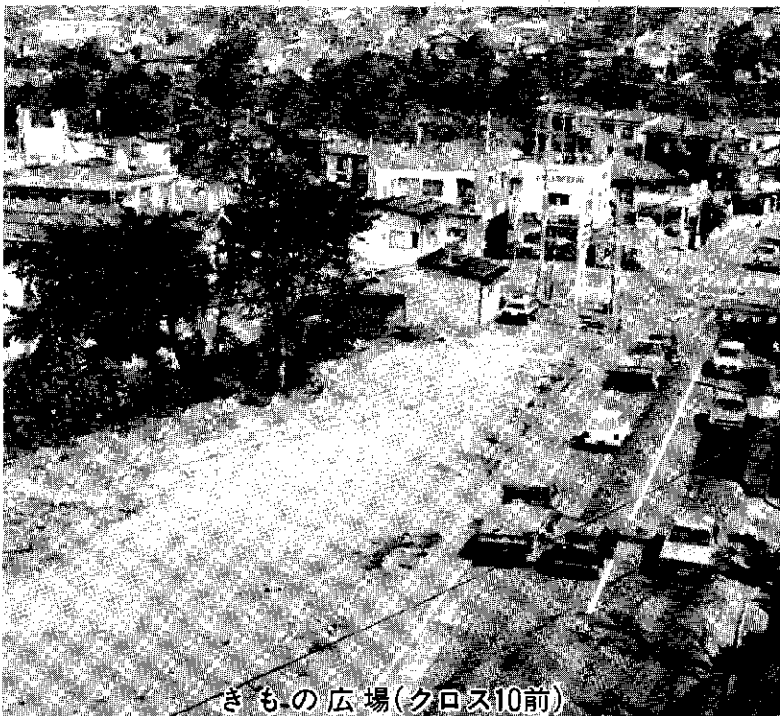
September

編集／十日町市役所総務部総務課企画広報係（電話057-3111番）・発行／毎月10日

□347号□



郷土植物園(博物館わき)



さきの広場(クロス10前)



ほ場整備(笹之沢)

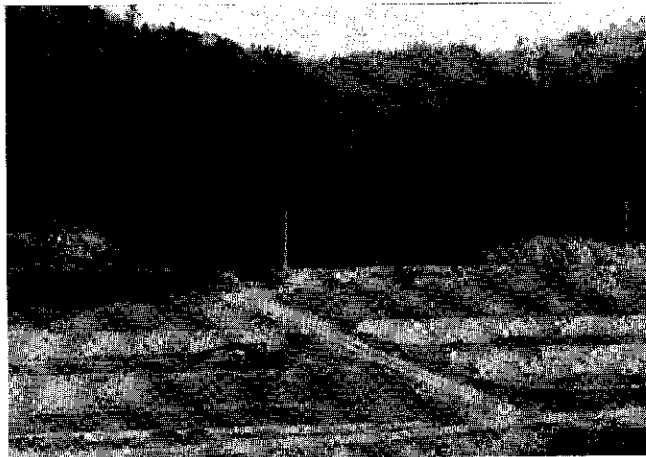
地に着いたまちづくりへ

今月の
主な内容

- モデル事業……………2～3P
- 市民と語る日……………4P
- 結核予防週間・走れ北越北線……………5P
- 国勢調査……………6P
- 老人福祉週間……………7P

- たいいく・スポーツコーナー
スイミングスクール、オープン…8P
- 秋の味覚まつり・よき仲間づくり…9P
- お知らせアラカルト……………10～11P
- 話題の人・大きくなあれ……………12P

よく住みよい つくるために



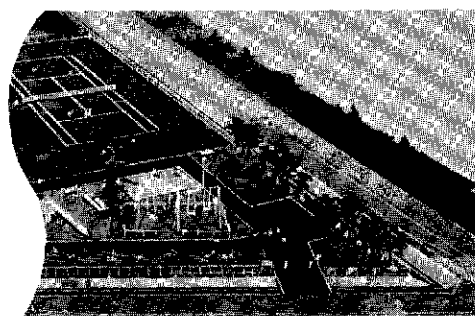
※農村総合整備モデル事業※

農業・農村の健全な発展を期するために、農業生産力の向上、農業構造の改善を図るとともに、生活環境の整備・農村居住者の福祉の向上を進めるものです。

当市の計画は、事業費約十六億四〇〇〇万円・おおむね七年間で完了予定（一部完了）



ほ場整備（二団地 六・四ha）
農用地の区画整理と他の事業を



完成予想図

一体的に行う。

農業用排水（十九路線 七六六

三三）

農業用排水施設の整備を行う。

農道整備（十一路線 五四二m）

農道・農道橋等の整備を行う。



農業集落道整備（二十五路線 六、

六九六m）

農業集落周辺における農道を補

完し、主として農業機械の運行

等の農業生産活動および農産物

の運搬に供する農業集落道の整

備を行う。

農業集落排水施設整備（七路線・

三、〇二八m）

農業用排水の水質保全、機能

維持を図るために雨水・家庭排

水等を排除する排水路の整備を

行う。

用地整備（五カ所 六、七〇〇㎡）

ほ場整備や農用地開発により換地の手法によって捻出された用

私たちの高島部落では、現在、

農業用水・生活用水・流雪溝など

の生命水を鉢沢川から取水してい

ますが、用水路が土水路（総延長

約八〇〇m）のために水が途中で

漏れてしまい、なかなかうまく水

がきてくれません。

地元では、春、秋に泥を上げた

り、水路の修復で大変手間がかか

りました。

何かいい用水路にする方法がな

いのかと市農林課のアドバイスを

いただき、市単独事業をお願いし

ましたとこ

ろ、農村総

合整備事業

ほんとうに

よかった

地等で、この事業で行う農村環

境施設用地および農業近代化施

設用地などの整備を行う。

集落防災安全施設整備（防火水槽

二基）

農業集落の防災安全のための防

火水槽などの整備を行う。



農村公園施設整備（三カ所 五、

八〇〇㎡）



完了した高島地内の用水路



柳 さん
(高島2)

の一環としての性格が大きいので
……といわれた。

その後、地元の人たちと数回に

渡り、相談、打合せを重ねて用水

路を整備することになりました。

念願かなって今では、地域の人

たちが大変喜んでいます。

市のモデル事業実施第一号（五

九年十二月完了）が行われ感謝し

ています。

老人、婦人、児童を含む農村居

住者の健康増進といこのの場を

提供するため児童公園、運動広

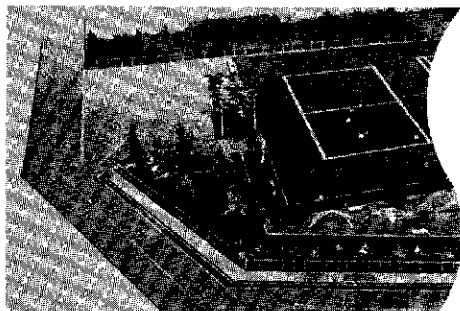
場、緑地等を用いた公園施設整

備を行う。

モデル

十日町市では、産業田園文化都市を目指して、いくつかのモデル事業を実施しましたが、現在新たなモデル事業を進めています。モデル事業は、新しい分野の事業など試験的に実施し、他の見本または模範として、普及効果を与える意味があります。

豊かで明 まちを



農村公園

十日町市は、美しい山麓に囲まれた緑多いまちですが、市街地中心部は緑地がほとんどありません。そういった背景のもと「花と緑」そのものを市街地にふやすとともに、産業や歴史、文化を生かした「活力ある場づくり」を目的として事業費約一億六、〇〇〇万円・四年間で三拠点実施する予定になっています。



クロス10前

地場産業である絹織物と関連づけ、クロス10前を「きもの広場」とし、市民・外来者に開放する。クロス10は、きもの展示コーナー

※花と緑の都市モデル

地区整備事業※

ーや民芸品売場、大ホールなどがあるが、この広場で、年間数回のきものに関連したイベント（屋外ファッションショー・花と緑の関連行事）ができるように施設整備を図り、あらゆるイベントに対応できる空間づくりとする。

日町の歩んできた歴史を市民に、じかに触れてもらう。
また総合体育館が建設されたことから、この広場をアプローチ道として利用、さらに運動後にここで休憩できるように芝生を主体とした広場とする。



博物館周辺

昭和四十九年、博物館周辺に遺跡が発見されたものを復元し、十



博物館周辺

博物館南側の既存植栽地を再整備し、利用者のための休憩所の設

緑や草花は、まちの汚れた空気と市民に潤い、安らぎを与えてくれます。

私は、豊かなまちづくりを考えるとき、やはり十日町らしい個性ある緑化を考えてほしいと思います。

クロス10前にきもの広場・博物館周辺に植

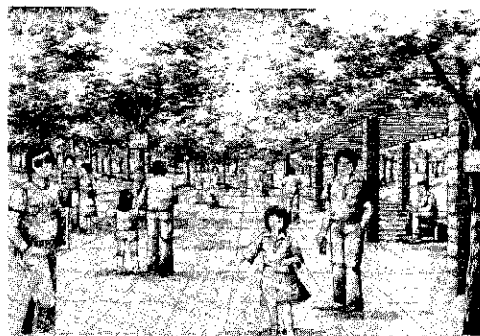
個性ある 潤い

物園などが計画されて



南雲幸三さん
(本町6-2)

いと聞いていましたが、たとえば、クロス10は立派な建物ですが周辺に美観や着物姿でふらりと散歩できる場がありません。
観光客や市民から喜んでもらうため、野外に座ったり、気軽に茶を飲んだりの光景がぜひほしいものです。
花と緑のモデル事業を実施するにあたり、市街地に緑や花を増やすことはもちろんのこと、市民一



広場が完成すると：

置、修景を加え、現在植えられているものをできるだけ生かしながら、本市の地場産業である織物に関する植物（染料となる植物など）や市の木、市の花を配置して解説をつけることにより、訪れる人にもその内容を理解してもらう。

人ひとりの協力が必要です。緑を増やそうという心がけ、植物を愛する心がけを持つことです。限られた土地を有効に生かし、すばらしい広場のできることを期待しています。

魅力ある商店街づくりにむけて

9/2 市民と語る日から

商業の活性化を考える座談会

高速交通体系の進展などに伴って、商業は、開放商圏時代にある現在といえます。さらに個人消費の多様化・恒性化や大型小売店の進出などを背景として窺視できない環境にあることは確かなことです。

一方、北越北線開通にむけての駅周辺開発、駐車場整備、さつても商業祭、共通商業券……などソフト・ハード両面における新しい対応も生じて来ているところです。こうした新しいまちづくり、に視点をのいた商店街づくりをテーマに実施された座談会です。主な内容をお知らせします。



大型駐車場と 大型店問題について

佐藤 栄作さん

都市機能としての商業の問題の第一は、駐車場のこと。駅通り、本町三のそれぞれのものも具体化して来たが今後とも行政の援助を。第二は大型店問題で人口減少の背景もあり暗いかげがある。今後は地元商店街がどう反ばつてゆくのか、出店商業とどうくいの止めるかということである。行政からもこの問題に理解と協力をお願いしたい。

各商店街振興組合 連合会の現状と問題点

無木 謙蔵さん

組合として現在①本町六丁目拡幅の一部のしがある②駐車場の早期着上と新発田市方式の管理方法を（一括管理方式）③中心街に緑の空間・ゾーンを④アーケードの融雪システムの設置を⑤高田町一丁目のコモ通りの今後、などの問題がある。それぞれ地元だけでは困難なものもあるので、ご協力を。

若者の定着そして 商業活性化を

岩崎 広夫さん

ホームセンター、軒を二軒に絞つてもらいたい。それと駐車場の完備を早急に。それぞれの商店が小さいながらもそれなりに努力はしている。

より多くの若者から定着するようなまちとして活性化を図ってゆくことが大切なこと。

大型店問題について

村山 幸夫さん

極端に多い出店は好ましくない。前向きな市政の転換を望むところ。さらに商業について話し合う場がない。バランスのとれた発展策が必要なこと、その企画立案する機関・組織が重要となってくる。

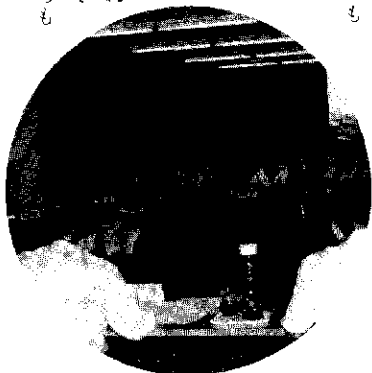
周遊できない 十日町の商店街

小川 公吉さん

十日町の商店街は、周遊できないのが大きな問題である。例えば津川市のように裏通りの活用する方法はどうか。また、十日町を代表する食べものを創り出すことも活性化につながる。

共同店舗設置など

丸山 尚政さん



商店づくりでなく商店街づくりを

「防雪街区モデルショッピングゾーン」

諸里 市長



消費者は、ものを買うことより、新しい生活の場を求めている。これからの社会（高齢化・核家族、婦人の職場進出、車）の変化に対応した商店街づくりを本気で考えるとき、消費者が満足できるもの。

ゾーンをつくることと併せて賃を克服する「防雪街区モデルショッピングゾーン」というエキサイティングな生活空間を実現することを提案する。

これは、全国雪国の全商店街のモデルとなり、人の流入も期待できる活性化に必ずつながるもの。

国道改良をひとつのチャンスとしてとらえ、核店舗（共同店舗）の設置検討を、利害関係もあつて具体的な形にはなっていないが……。地域活性化全体の問題として人口の流出防止、流入促進が課題であり、協立ハイパース、当間高原開発、温水プールなど、それぞれ地域には対応するものは多いが、できる限り、地域振興の推進役となつてゆきたい。

新しいアイデアで 魅力あるまちづくりを

馬場 文平さん（傍聴者）

マンネリ化はダメ。新しいアイデア（例えば、中心街にゲートボール場や北越北線と立正佼成会）で魅力ある街づくりを。

出席者名簿

- ・十日町商工会議所専務……………佐藤 栄作
- ・十日町商工会議所商業部会長……………岩崎 広夫
- ・十日町商工会議所商業部副会長……………村山 幸夫
- ・十日町商工会議所商業部経営近代化副委員長……………保坂 幸男
- ・本町1丁目商店街振興組合理事長……………栗屋 吉次
- ・本町2丁目商店街振興組合理事長……………無木 勝次
- ・本町3丁目商店街振興組合理事長……………杉本 武
- ・本町4丁目商店街振興組合理事長……………高野 清
- ・本町5～6丁目商店街振興組合理事長……………西野 武治
- ・高田町1丁目商店街振興組合理事長……………樋口 清
- ・駅通り商店街振興組合理事長……………無木 謙蔵
- ・飲食店連合組合長……………小川 公吉
- ・水沢商工会長……………丸山 尚政
- ・吉田商工振興会長……………斎藤 敬良
- ・中条商工振興会長……………田村 山
- ・川治商工振興会長……………村山 幸夫
- ・下条商工振興会長……………長谷川 展
- ・市……………市長 助 俊
- ・総務部長……………経済部長

結核は

こわい伝染病

昭和二十五年まで日本の死亡順位の第一位を占めていた結核も、医学の進歩や生活水準の向上により死亡者・登録患者とも著しく減少しています。

新潟県内でも減少しているものの、五十九年をみると、今なお登録患者が五千六十七人。また新たに患者となった人が九百二十二人、十日町市にも二十一人います。

少なくなったとはいえ、わが国最大の伝染病であることには変わりません。

気がついたときは

長期入院

結核患者は四十歳以上の中高年齢層に多く、また三、四年と

健診を受けていない人に発病が多くみられます。

発病初期においては自覚症状がなく、そのため治療の時期を失いがちです。長引くせきやたんなどの症状がでてから発見されたときは、重症であり排菌しているために家族などへの感染のおそれが多く、長期入院を必要とします。

ありがとうございます
身体障害者
福祉センター基金

先般、嘱託員の皆さんのお手をわずらわし、十日町市身体障害者福祉センター基金にご協力をお願いしましたところ、多くの市民の皆さんからあたたかい善意をお寄せいただき、四五二万八、一五三円の募金総額に達しました。

年一回は必ずレントゲン

結核予防法で「十六歳以上の人は、毎年一回、結核健康診断を受けること」が義務づけられています。

学校や職場等で結核健康診断（レントゲン間接撮影）を受ける人以外は、市で行うレントゲン間接撮影を必ず受けましょう。あなた自身、そして家族のためにも。

結核予防週間 9月24日～30日

健康のために
一日人間ドックを
～後期は
10、11月です～

市国民健康保険では、総合健康診断事業（一日人間ドック）を実施しています。本年度は、七、八月の前期に約百八十人が

受診しました。
糖尿病・脳卒中・がんなど、おそろしい成人病につながる異常の早期発見・早期治療に役立つのが人間ドックです。
後期をつぎのとおり実施します。希望者は市・保健衛生課国保係（五七七一三一一）⑤⑤④へ申し込んでください。
◎対象者（つぎの各項目に該当する人）
①昭和六十年年度中に満四十歳

（昭和二十年四月二日～二十一年四月一日生まれ）、満四十五歳（十五年四月二日～十六年四月一日生まれ）、満五十歳（十年四月二日～十一年四月一日生まれ）に達する人。
②国保加入後一年以上経過し、保険料を滞納していない人。
◎実施期間 十・十一月中
◎申込期限 九月二十五日厳守
※印鑑、保険証を持参のうえ申し込んでください。



シリーズ ⑨

白き湖底の町にて

旅行作家 宮脇俊三

松代駅のすぐ西には、全長九、一一七mの鍋立山トンネルが口を開けている。

このトンネルは北越北線工事の最大の難所で、昭和五十三年八月に二、四〇〇m地点まで竣工したが、そこから先の地質がわるく、遅々としている。掘っても掘っても両側から粘っこい砂岩が押し出されてきて、支柱の鉄骨と鉄板をねじ曲げ、切羽を埋めてしまふのだという。ロツクホルトという長さ四mもの鉄棒を鉄のように何本も岩盤に打ち込んで、押し出す力が弱まるのを待ち、掘り進むので、二年半に四

んと私とを乗せたロツクコは鍋立山トンネルに入って行った。時速八kmという鈍速であり、レールの線目ごとにゴツン、ゴツンという衝撃が脳天まで伝わってくるから快適とは言えないが、北越北線の試運転列車に乗っているような気分がしないでもない。

十五分ばかり走って切羽に着く。なるほど、鉄骨の支柱が内側に金んでいる。ガサツと泥岩が欠け落ちて、足もとにころがってくる。山が動いているのであろう。気持のいいものではない。しかし、高野所長はトンカチで岩盤を叩いたり、鉄骨を手で撫でたりしてから、

「このあたりは、もうだいぶ落着いてきましたよ」と言った。

鍋立山トンネルから戻ると、寮の食堂に一同が会して夕食となる。

松代建設所の人たちは、所長の高野さんをはじめとして、みんな若く、それが十人も集まるとヤカンの酒を酌み交したから賑やかなことになった。

ややあって、高野さんが「では、これから松之山に参りまし

よう」と言う。一同も和した。タクシーを連れて松之山へ向った。ヘッドライトに照らし出されるのは、吹きつる粉雪と白い壁ばかりである。雪の壁は、これまでに見たどれよりも高く、六、七mあるのではないかと思われた。これは除雪車が雪の道の両側に吹き上げるからで、実際の積雪は五mぐらいだそうだが、とにかく白く深く狭い崖の間ばかりを車は走った。

松之山の湯は熱かった。酒を飲んでいたので、私は頸筋に何杯も湯をかけてから浴槽に入った。

湯から上って、また酒を飲んだ。鯉のあらいが膳に上り、これがうまかった。あらためて礼を言う。

「いいえ、松代にいますと、ここへ風呂に入りに来るぐらいしか楽しみがないのです。今年は雪落としばかりやらされてまして、松之山に来たのは今年になってはじめてです」と高野さんは言った。

（小説新潮スペシャル・一九八一年・春季号より）

もうすぐですよ

十月一日、国勢調査

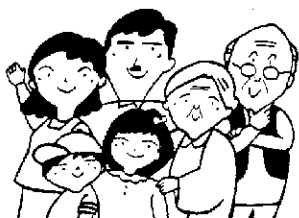
きたる十月一日、全国一斉に国勢調査が行われます。この調査は、国の最も基本的な調査で、その結果は今後の行政施策の基礎資料となります。皆さんのご協力をお願いします。

今回調査の注目点

- (一)本格的な高齢化社会が到来するといわれる中で、高齢者の就業状況、地域分布、居住状況などが明らかにされます。
- (二)人口移動の状況が明らかになります。
- (三)産業構造、職業構造が変化しつつあり、その実態が明らかにされます。
- (四)通勤・通学の状況、世帯の居住状況など、生活に密着した問題が明らかにされます。
- (五)国勢調査は、世界の一〇〇を超える国・地域で実施されています。他の国と比較することにより、日本の姿がより明らかにされます。

調査の対象は…

住民登録の届け出に關係なく、十月一日現在、ふだん住んでいる人（または、ふだん住んでいないとみなされる人）全てを、ふだん住んでいる場所で、世帯ごと



■学生寮・下宿屋などから通学している学生・生徒は…その学生寮・下宿屋で調査します。
■病院・療養所などの入院患者は…三カ月以上入院している

- とに調査します。
- 「ふだん住んでいる人」とは
①十月一日現在、すでに三カ月以上住んでいる人。
②最近移ってきて、まだ三カ月にならないが、十月一日の前後を通じて三カ月以上住むことになっている人。
- ③旅行や出張などで、不在期間が三カ月未満の人。（三、カ月を超える場合は、旅行先や出張先で調査します）

国勢調査の三情報

調査票はマークシート方式
調査票は、集計期間の短縮を図るため、昭和四十年の調査からマークシート方式になりました。この調査票を光学式読取装置（OMR）で集計しています。戦前の調査票は、縦書きで「墨」で記入していました。戦後は、調査票も横書きとなり、昭和三十五年には筆記具も「青または黒のインク」となりました。
マークシート方式になった昭和四十年からは、必ず「黒鉛筆」で記入し、インクやボールペンは絶対に使用しないことになっています。また、機械で読み取るため、調査票を折ったり、汚したりすることもできません。

プライバシーの保持を



川原町 小林文代さん

ここ二三年の間に、住宅統計、工業統計、商業統計などの調査員をさせていただきましたが、国勢調査の調査員は初めてです。全世帯を調査するという、五年に一度の重要な調査なので不安もありますが、町内の皆さんとは顔なじみなので安心もしています。

市では、今回実施される国勢調査十日町市予想人口を、つぎの要領で募集します。

十日町市の人口予想を募集します

- 応募資格 市内に居住する人。
- 応募方法 官製ハガキに、つぎの要領で記入。応募点数は一人一点。
- あて先 十日町市千歳町三十三 十日町市役所 国勢調査実施本部

誠意をモットーに



北原 池田一雄さん

最近、特にプライバシーのことが問題になっていますので、調査にあたっては秘密の保持に十分気をつけなければならないと思っています。

調査員になって、今回で八回

締め切り 昭和六十年十月一日（当日消印有効）

- 賞品 一等賞：六、〇〇〇円相当の記念品（一人） 二等賞：四、〇〇〇円相当（二人） 三等賞：二、〇〇〇円相当（三人）

※参考 昭和五十年国勢調査人口：五〇、二二一人 昭和五十五年国勢調査人口：四九、五五五人 昭和五十九年推計人口：四八、一七四人 昭和六十年九月一日推計人口：四七、八三八人

新潟県人口予想懸賞募集

- 応募資格 県内に居住する人。
- 応募方法 (1)官製ハガキを用い一枚に一点のみ。ただし、応募点数は制限しません。
- (2)ハガキに「国勢調査の新潟県

- あて先 千九五〇新潟市新光町四番地一、新潟県企画調整部統計課内、昭和六十年国勢調査新潟県実施本部
- 締め切り 昭和六十年十月一日（当日消印有効）
- 賞金および賞品 特賞：五万円（一人：的中者のみ） 一等賞：三万円（一人） 二等賞：一万円（二人） 残賞：記念品（三〇人）
- ※参考 昭和五十年国勢調査人口：二、三九一、九三八人 昭和五十五年国勢調査人口：二、四五一、三五七人 昭和五十九年新潟県推計人口：二、四七〇、一五〇人。

目の調査になります。今ほど農業が機械化されていなくなった頃は、十月一日前後は稲刈りの真最中でした。調査票の配布や回収も思うように進まず、夜遅くまで家を回ったり、農作業が休みになる雨の日にとめて回ったりしたものです。初めて調査員になって、大切な調査票を役場に提出した後のホッととした気持ちは、今でも忘れられません。

誠意を持って「をモットーにしています。調査に協力してもらおうのが何よりです。



考えよう 生きがい健康 豊かな老後

9月15日～21日 老人福祉週間

市内には、六十歳以上の人が六千三百六十六人住んでいます。これは人口の二・二％にあたり、全国平均より十年ほど高齢化が進んでいるといわれています。

市では現在、高齢化社会における総合福祉対策を検討し、特別養護老人ホームなどの施設整備についても考えています。この計画は、お年寄り自身の努力や若い世代の人たちの協力なしに達成できるものではありません。

老人週間の機会に、一子どもからお年寄りまで、楽しく暮らしていきける十日町を築くため、お互い何をしたらよいかを考え合ひましょう。

長寿者番付

(90歳以上、9月1日現在)

東										西									
羽田	島田	民徳	蔵治	田中	町本	通	101	歳	横綱	岡田	田村	ツギ	ガミ	中野	町	100	歳		
玉田	吉太	太郎	サト	タヨ	ス	キ	100	歳	大関	井川	大島	津	ミ	太郎	下	99	歳		
山田	村澤	サト	ヨス	キ	100	歳	小	98	歳	根津	津	ミ	太郎	中	98	歳			
吉田	関高	野村	モカ	イ	タ	100	歳	前	2	高	野	太郎	中	96	歳				
市	佐村	山	ツ	セ	伊	100	歳	3	3	星	名	フ	ミ	中	95	歳			
近	高	野	カ	イ	伊	99	歳	4	4	丸	山	茂	雄	春	95	歳			
上	村	藤	タ	ツ	本	99	歳	5	5	村	山	丑	太郎	野	95	歳			
春	高	橋	ユ	タ	宮	94	歳	6	6	阿	部	カ	子	五	94	歳			
山	宮	澤	ハ	モ	三	94	歳	7	7	宮	澤	ラ	達	1	94	歳			
高	橋	本	澤	子	幸	93	歳	8	8	大	関	ト	シ	昭	94	歳			
宮	橋	本	澤	子	幸	93	歳	9	9	数	上	村	鹿	上	93	歳			
中	桑	原	市	太	サ	92	歳	10	10	上	保	玉	村	栄	作	93	歳		
大	長	谷	川	シ	ウ	92	歳	11	11	風	間	ハ	ル	長	92	歳			
長	村	橋	本	セ	イ	92	歳	12	12	村	竹	政	治	郎	本	92	歳		
村	江	遠	村	山	林	91	歳	13	13	福	原	正	壽	上	91	歳			
小	佐	中	春	風	中	91	歳	14	14	市	村	ミ	カ	伊	91	歳			
風	中	池	金	山	綱	91	歳	15	15	高	金	大	熊	虎	市	91	歳		
池	金	山	綱	大	官	91	歳	16	16	保	坂	伊	勢	吉	委	91	歳		
水	落	原	福	原	福	91	歳	17	17	小	宮	山	サ	キ	中	91	歳		
								18	18	佐	藤	ソ	メ	ノ	中	91	歳		
								19	19	池	田	セ	イ	中	90	歳			
								20	20	樋	田	サ	ク	中	90	歳			
								21	21	岩	田	栄	太	郎	新	90	歳		
								22	22	中	越	村	龍	平	新	90	歳		
								23	23	福	原	ト	マ	川	原	90	歳		
								24	24	熊	山	源	之	助	幸	90	歳		
								25	25	山	庭	野	伊	松	小	90	歳		
								26	26	西	川	サ	ク	中	90	歳			
								27	27	曾	根	キ	ヨ	幸	90	歳			
								28	28	星	名	タ	キ	中	90	歳			
								29	29	佐	藤	ア	サ	中	90	歳			
								30	30										
								31	31										
								32	32										
								33	33										
								34	34										
								35	35										
								36	36										
								37	37										
								38	38										
								39	39										
								40	40										
								41	41										
								42	42										
								43	43										
								44	44										
								45	45										
								46	46										



改正年金シリーズ2 昭61.4.1から

サラーマンの奥さんの年金

◎サラリーマンの奥さんも強制加入となります。

ご主人が厚生年金に加入しているサラリーマンの奥さんは、国民年金に加入するか、しないかは自由でした。

しかし「婦人の年金権」を保障しようという意味から、サラリーマンの奥さんも、多額の年金を受け

ることになります。加入しない奥さんは、今すぐ加入をすすめる必要があります。

◎保険料の納入は不要、でも届け出が必要です。

保険料は、ご主人の厚生年金制度からまとめて納入されるため、奥さん自身が納める必要はありません。でも、何もしなくてもよいかというと、そうではありません。将来の年金を正確に受けとるための届け出をしなければなりません。

なお、届け出については今後の市報でお知らせします。

吉田北部 農業集落排水事業に着手



着手した吉田山谷

昭和五十八年から準備を進めてきた吉田北部地区の農業集落排水事業に、このたび着手（八月二十日起工式）しました。

この事業は、農林省の補助金によって実施されるもので、農地地域に下水道を整備することにより、生活環境を改善し定住化を図ろうというものです。

認可されている計画概要は、つぎのとおりです。

●対象集落 稲葉、山谷、小泉の一部

●事業費 七億三〇〇万円

●工事期間 昭和五十九年度

●処理人口 千二百六十人

●管路延長 八〇〇m

※小泉の対象外地域、樽沢についても実施されるよう国・県に働きかけています。

スポーツ健康都市宣言

たいいく・スポーツコーナー

- 総合体育館(体育課) 西本町1 ☎52-4377
- 市民体育館 学校町1 ☎57-5208

楽しもうスポーツ・つくろう健康

9月28日(土)は
体育施設無料開放日です。

市民プール閉場しました

今年も市民プールをご利用いただきましてありがとうございました。入場者数は4万4,335人(昨年は4万2,696人)と多くの市民の皆さんからご利用いただきました。

また、忘れ物もたくさんありましたが9月17日まで総合体育館に保管しておきます。心当りの人はおいでください。

スポーツの秋 第18回 市民スポーツ大会

10月10日 体育の日



・詳細は市報9月25日号
でお知らせします。

種 目	参加対象
駅伝競走大会	地域・職域・学生・女子
野学童大会	小学生
野球チャンピオン大会	80年度公式大会優勝チーム
バスケットボール大会	一般男女
軟式庭球大会	一般男女・婦人
テニス大会	一般男女
卓球大会	中学生・高校生・一般
市民体操競技大会	中学生・高校生・一般
バドミントン大会	ファミリー・ジュニア・婦人
パパ・ママバレーボール大会	市内在住・在勤の既婚男女
柔道選手権大会	小学生・中学生・高校生・一般
少年剣道大会	小学生・中学生
相撲小学生新人大会	小学生
空手道選手権大会	小学生・中学生・高校生
サイクリング	小学生・中学生・高校生・一般

第11回ゲートボール大会

- 期 日 10月23日(水) 雨天順延24日(木)
- 時 間 受け付け 午前9時
開 会 午前9時20分
- 会 場 西小学校グラウンド(予定)
- 参加費 1チーム:2,000円
- 申し込み締め切り 10月16日(金)
- 申し込み・問い合わせ
市ゲートボール連盟事務局(市社会福祉事務所内 ☎57-3111⑩134)
※申込書は各地区公民館にあります。

～国際交流・文化スポーツ基金～ スポーツ派遣費助成申請を

市では、スポーツ派遣選手に対して派遣費用の助成事業を実施しています。該当者(団体・個人)は、申請書を提出してください。

提出先 市教育委員会、総合体育館
提出期日 随時(出場決定後すみやかに)
該当範囲 北信越大会規模以上に出場
添付書類

- 補助金交付申請書(指定用紙)
- 補助金請求書(指定用紙)
- 大会要項・プログラム・大会成績

市民体力テスト

コンピュータによるデータ診断

- 日 時 9月28日(土) 午後1時～8時
 - 会 場 総合体育館
 - 診断料 50円(データ用紙代)
- ※運動のできる服装でおいでください。

第33回 新潟県青年大会(成績)

8月24・25日 白根市

〈陸 上〉

三種競技 1位 福岡勝幸(市役所)
5,000M 4位 西畔武昭(ボンオーバス)

〈バドミントン〉

団 体 3位 十日町市
※福岡勝幸選手が全国青年大会(11月・東京開催)に出場します。

第5回 新潟県スポーツ少年団 総合体育大会(成績)

8月25日 長岡市

〈空 手〉

団体型の部 3位 十日町A
小学生型の部 3位 田中博央(小)

〈柔 道〉

団体5・6年生の部 3位 十日町

十日町 体力づくりスイミングスクール

9月9日オープン15日レッスン開始
健康家族、ぜひどうぞ ☎58-3343

施設概要

- ◆所在地 十日町市大字馬場丙1500-10
- ◆構 造 鉄骨造2階建
- ◆延床面積 843.54㎡
 - 〈1階〉 185.04㎡
プール、事務室、採暖室、シャワー室、ロッカー室、便所
 - 〈2階〉 185.04㎡
パブリックスペース、便所

十日町体力づくりスイミングスクールが、市民の大きな期待を担っていよいよオープンしました。このスクールは、(財)体力づくり指導協会が十日町市の要望にこたえたもので、文字どおり市民の体力増強を目指したものです。

小半年も雪に埋もれる当市では冬の間、スポーツを楽しむ機会が極端に少なくなります。ぜひご家族で、体力づくりと健康増進にいかがでしょう。

○パブリックスペース
元気な泳ぎが見れます



○ロッカー室 室内は落ち着いた色調

青少年ホーム誕生以来の長い伝統を誇るギタークラブ。デュエット二組とソロ一人の計五人で活動しています。

むさくるしい男ばかりですが、オリジナル曲の制作や、テクニクの向上と仲間づくりを目標に、毎週水曜日の練習と年三・四回のミニコンサート開催。また、合同コンサート・オーディションなど。

ギタークラブ



部長 大島勝巳

よき仲間づくり No.2 青少年ホーム

イシヨシなどにも積極的に参加しています。

歌唱力は抜群。青少年ホーム恒例のカラオケ大会では必ず入賞者を、今年も最高のカラオケ大賞に輝きました。

また、今年の雪まつりの雪上舞台で行われたBSNラジオのカラオケ大会でも堂々第二位に。

将来は、ポップスなどにも応募し、プロフェッショナルを目指したいと思っています。

当面の目標は「レコードを出せたら」。コンサートを中心にオリジナルをどんどん発表。夢多きわがギタークラブです。



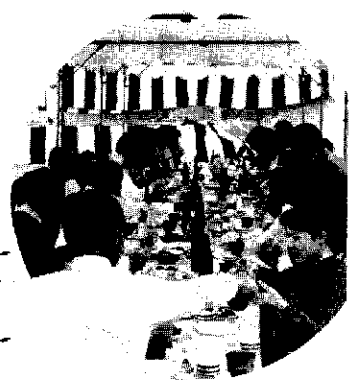
青少年ホームカラオケ大会では人気者

「夢」をさがしている皆さんと一緒にいかがですか。女性ボーカリスト、プレイヤー大歓迎します。

塩之又森林公園

秋の味覚まつり

10月13日 午前10時～午後3時
(送迎バス運行・雨天中止)



塩之又森林公園では、恒例となった「秋の味覚まつり」を多彩な行事を盛り込んで10月13日に行います。

森林浴オリエンテーリング

- ◎日時 10月13日 午後1時～3時
- ◎会場 塩之又森林公園 ※午後1時までに休養広場へ集合
- ◎参加資格 年齢・性別を問わず、1組2人以上
- ◎コース 森林公園全体をコースとして、10ヵ所程度のポイントを設定。
- ◎参加費 1人：300円(当日、会場で納入)
- ◎賞
 - 第1位 塩之又温泉一泊無料招待
 - 第2位 塩之又スキー場リフト一日無料券
 - 第3位 塩之又森林公園一日無料券
 ほかに、もちろん参加賞があります。
- ◎申し込み 10月9日までに、市・農林課耕地林務係(☎57-3111 ☎334・335)へ。(当日の申し込みも可)

その他の楽しい行事

- *国際森林年記念・親子花木植栽(無料です) *緑化苗木市
- *秋の味覚市(けんちん汁、焼とり、コシヒカリおにぎり、田友そば、しいたけ酒 など) *飛び入りカラオケ・民謡
- *お楽しみ市(ワタアメ、風船、金魚 など)
- *無料トリム体験(トリムコースは当日は無料です)

リズムカルにシェイプアップ!! あなたもさわやかな汗を ジャズダンス教室

- ◆期間 9月30日～12月16日(10回)
- ◆時間 毎週月曜日 午後7時～9時
- ◆会場 青少年ホーム
- ◆対象 18歳以上29歳以下の男女
- ◆受講料 無料 ◆定員 30人
- ◆用意するもの ・動きやすい服装
・シューズ(軽く底のうすいもの)
- ◆指導者 大口悦子先生(津南町体指員)
- ◆申し込み 9月25日までに青少年ホーム(☎57-8918)へ。

博物館特別展〈第2弾〉 全日本写真展

全日本写真連盟の全国コンクール入賞作品約100点を展示する全国レベルの写真展です。

- ◆期日 10月3日(休)～6日(日)
- ◆時間 午前9時～午後4時30分
(6日は午後4時まで)
- ◆会場 市博物館
- ◆入場料 無料



スイミングスクール 竣工にあたり

財体力づくり指導協会
理事長 笹原正三

十日町市および助日本宝くじ協会のご支援により、室内温水プール施設が9月9日に竣工し「十日町体力づくりスイミングスクール」としてスタートしました。

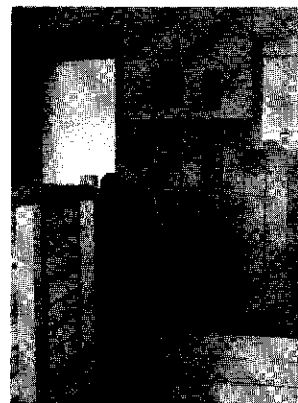
さて当協会は、設立以来13年間にわたり、全国各地で活動を展開し体力と健康づくりのお手伝いをしてまいりました。

水泳は、水に入っているだけで運動効果があり、あらゆる人たちが参加することができるたいへん有意義なスポーツです。当協会では、雪に閉ざされ屋外での活動が思うようにできない地域にこそ設立すべきである……という考え方に立ち、57年10月山形県村山市に第1号店を開設しました。そしてこのたび、十日町市にも開設する運びとなりました。

スポーツ健康都市づくりを目指す十日町市の克雪対策に、また地域の振興、皆さんの体力・健康づくりに少しでもお役に立つよう努力してまいります。一人でも多くの皆様のご利用をスタッフ一同心よりお待ちしております。



○プール(学校標準公認プール
25m×5コース)



○採暖室
いい汗かいて気分もスッキリ

9月交通安全キャンペーン

～お年寄りを交通事故から
守りましょう～

●9月15日は、敬老交通安全の日

秋の全国交通安全運動

9/21(土)～9/30(月)

●スローガン

あせらずに 心をやさしさ
待つゆとり

1. シートベルトの正しい着用の徹底
2. 若年運転者の交通事故防止
3. 歩行者と自転車利用者の事故防止



9月1日から、義務づけられ
ました。
シートベルトが、義務づけられ
ました。

8月中の交通事故状況

()は59年

市町村名	発生件数	傷者数	死者数
十日町市	7(12)	7(13)	0(0)
川西町	5(2)	9(2)	0(0)
津南町	4(4)	7(6)	0(0)
中里村	1(2)	2(2)	0(0)
小計	17(20)	25(23)	0(0)
県計	72(107)	88(18)	1(2)

税のいろいろ <1>

私たちの身の回りには、さまざまな公共施設や公共サービスがあります。道路、学校、上下水道、消防などその全てが私たちの生活と深く結びついています。

このような施設やサービスは欠くことができないもので、これに要する費用が「税金」です。

税金は、私たちの生活をより良いものにするための、いわば会費であるともいえます。この会費(税金)を納めることが、社会の一員である私たちの義務でもあります。

◎9月は固定資産税第3期分と国民健康

登記関係手数料の 納付方法が変わりました

登記簿などの謄抄本交付、閲覧、証明の手数料は、7月1日から「登記印紙」によって納めることになりました。この印紙は、郵便局で販売しています。

また、手数料も同時に改定されました。

◆登記簿謄抄本……1通 400円(1通が10枚以上のものは、超える枚数5枚ごとに100円加算) ◆登記簿の閲覧、印鑑証明書、登記事項に関する証明……1件 200円

※詳細は、新潟県地方務局十日町出張所(☎57-2375)へ。

保険料第3期分の納付月です。月末までに忘れずに納付してください。

◎家屋評価調査のお願い

この調査は

昭和60年1月

2日以降の新

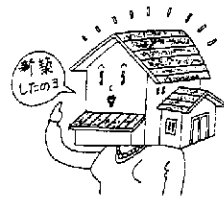
増・改築家屋

について、建

築内容を調べ

るものです。

できるだけ、その内容がわかる人の立会いをお願いします。



「心身障害者の雇用を 考える市民の集い」

～入場無料～

◎日時 9月28日(土) 午後1時30分～

◎会場 クロス10 2階展示ホール

◎内容 (1)講演 講師…魚沼学園・魚沼更正園長 大沢澄男先生
(2)映画 「裸の人放浪記」
(3)バザー(1階グラウンドホール)
…「魚沼学園」、「なかまの家」で栽培した農作物・作品の展示および即売。社会福祉団体によるバザー。

求人案内 昭和61年度新規大卒者対象

◎詳細は、十日町公共職業安定所(下川原町☎57-2407)へ。

学歴	事業所名	所在地	事業内容 生産品目	求人数	求人職種()内求人数	
					男	女
大卒	十日町システム&インフォメーション	十日町市南新田町1	コンピュータソフトウェア開発	3	プログラマー(3)	
	株宇都宮製作所十日町工場	十日町市稲荷町2	金属加工機械製造	4	機械技師(1) 電気技師(1) 作業員(東武勤務)(1)	
	十日町市農業協同組合	十日町市高田町6	信用共済・購売・営農	2	事務または現業員(2) (英検2級以上)	
	株新川屋	十日町市高田町6	食品製造加工 酒類卸売	1	営業員(1) (群馬県勤務)	
	南大沢電子十日町工場	十日町市学校町1	VTR音声磁気 ヘッド製造	3	電気技師(3)	
	南宮崎研究所新潟工場	十日町市吉田山谷	海苔加工機械製造	2	機械設計技師(2)	
短大	十日町システム&インフォメーション	十日町市南新田町1	コンピュータソフトウェア開発	2		プログラマー(2) (専修学校可)
	株田倉	十日町市本町2	衣料品総合小売業	2		販売員および管理者(2)
	南大沢電子十日町工場	十日町市学校町1	VTR音声磁気 ヘッド製造	1		品質管理者(1)
高専	十日町システム&インフォメーション	十日町市南新田町1	コンピュータソフトウェア開発	2	プログラマー(2) (専修学校可)	
	株宇都宮製作所十日町工場	十日町市稲荷町2	金属加工機械製造	2	電気技師(1) 機械技師(1)	
	南大沢電子十日町工場	十日町市学校町1	VTR音声磁気 ヘッド製造	2	電気技師(2)	

農業者年金定例相談会

農業者年金相談会を開催します。農業者年金の加入者、受給者は、個々に相談に応じますので、お気軽においでください。

●日時 9月17日(火)

午前10時30分～午後3時

●会場 十日町市農協福祉会館

●相談員 農業会議、農協中央会の相談員

※相談を希望される人は、9月14日(土)までに市・農業委員会(☎57-3111④120、121)へ連絡してください。



通信講座受講生募集

▶講座 書道、硬筆、楽しい母と子の書き方、簿記、俳句、短歌、古典、美しい日本語、文章、絵画、囲碁、英語、数学、国語、ファミリー写真、ビデオカメラの16講座50コース。

▶受講資格 どなたでも受講できます。

▶受付期間 10月10日まで。

※詳しい案内書をご希望の人は、ハガキに講座名、氏名、住所、電話番号を書いて請求してください。案内書は無料です。

〒186 東京都国立市富士見台2-36

NHK学園CT係

☎0425-72-3151

朗読講習会

◎日時 9月14日(土)、10月12日(土)

いずれも、午後1時30分から

◎会場 十日町市公民館

◎講師 小西慧道先生(元NSTアナウンサー、長岡市朗読サークル指導者)

◎問い合わせ先 十日町市社会福祉協議会(☎57-3111④134)

昭和61年歌会始 お題は『水』

☑詠進要領 自作の歌で1人1首とし、未発表の歌に限る。半紙に毛筆で自書すること。

☑詠進期間 9月1日～10月11日

☑郵便のあて先 「〒100 東京都千代田区千代田1番1号 宮内庁」とし、封筒に「詠進歌」と書き添えること。

☑問い合わせ先 宮内庁式部職へ、返信用切手を貼った封筒を同封して、9月30日までに。

住民検診(胸部レントゲン間接撮影・循環器健診)日程

期 日	受 付 時 間	会 場	対 象 地 区
9月17日(火)	午前10時～11時30分	吉田就業改善センター	吉田地区未受診者
	午後1時～2時	馬場小学校	馬場(全)・水沢(全)地区 未受診者
	午後2時15分～3時15分	水沢中学校	水沢地区 未受診者(上記以外)
9月18日(水)	午前9時15分～10時45分	江道集落センター	江道・猿倉
	午前11時～11時30分	津池冬期分校	津池
	午後1時～1時20分	大池市民施設	菅沼・大池
9月18日(木)	午後1時40分～2時30分	赤倉集会场	赤倉
	午前9時30分～11時30分	羽根川荘	山谷・麻畑・田麦・二ツ屋
	午後1時～1時50分		中村
9月20日(土)	午後2時10分～2時30分	塩ノ又山荘	塩ノ又
	午後2時50分～3時20分	船坂公民館	船坂
	午後9時30分～11時30分	八箇集落開発センター	釜之沢・瀧之水・池之平・孕石・長里・成木
9月30日(月)	午後1時～2時	関浅集落センター	関根(全)・浅之平
	午前10時～11時30分	市之沢作業所	市之沢
	午後1時～3時	中条公民館	太子堂・塚田・中条八幡・中町

※個人通知書を忘れずに会場に持参してください。

※35歳以上の人(4月1日現在)は、検尿・血圧測定の後にはレントゲン間接撮影を受けてください。

※循環器健診(検尿・血圧測定)の受診者は、100円ご持参ください。ただし、

老人保健法医療受給者、生活保護世帯、住民税非課税世帯の人は無料です。

※該当日に都合の悪い人、個人通知のいない人で、会社などで健康診断を受けない人は、都合のつく会場で受診してください。

神経芽細胞腫検査を行います



新潟県では10月1日から、生後6ヵ月から7ヵ月の乳児の希望者に、無料でおしっこによる検査を行います。この検査は、神経芽細胞腫というお腹の中にできる小児がんを早期に見出すためのものです。

市では、4ヵ月児健康診査時に検査セットを配布します。生まれて初めて受ける「がん検診」として、ぜひ検査を受けましょう。

詳細は、市・保健衛生課(57-3111④503)へ。

お知らせ

下水道受益者負担金

第2期分納期

9/17(月)～9/30(月)

作業停電

◆9月19日(木) 午前8時～正午 馬場1・2・3・4、水沢1・2・3の全部
午後1時30分～4時30分 珠川1・2・3・4の全部 ◆9月25日(木) 午前8時～正午 高川町3西、千代田町、稲荷町3南、稲荷町4の各一部 午後1時30分～4時30分 高田町3南、春日町1・2・3、錦町1・2、美雪町1・2・3、桜木町の各一部

寄付ありがとうございます

〈7月26日～8月25日〉

社会福祉事業へ ▶十日町軽スポーツクラブ 2,500円 ▶川治老人クラブ 3,600円 ▶水沢商工会青年部・婦人部 1万915円 ▶母子福祉会いつ美会 3,000円 ▶岡村建治 1,000円 ▶視覚障害者部会(代表 秋山和四郎) 1,000円 ▶消費者協会 衣類・スキー一式 ▶川原町有志 5,000円(廃品回収収益金)

なかさわ作業所へ ▶下条婦人会 衣類52点 つつじ工房へ 笑女会 1万円 香典返し ▶福原弘師(宮下町西) 3万円 ▶村山春雄(山本町3) 5万円 ▶匿名 1万円

身障者福祉センター基金 ▶西野忠次 2,000円 ▶春川(新座) 3,000円

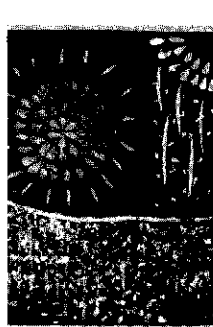
交通遺児等援助基金 ▶関口潔(加賀糸屋町) 2万2,270円(廃品回収分)



人口のうごき

■人	口	48,345人 (-58)
	男	23,787人 (-29)
	女	24,558人 (-29)
■世帯数		12,370 (+3)

<8月31日現在・住民基本台帳>



お出さんたちと小千谷まつりに行きま
した。ナイヤダラの金と銀のキリギラを
はるのたいへんでもよくてきました。

ひょうたん
描いたぞ!

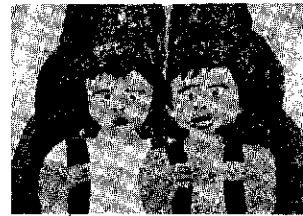
⑨



富井 正人くん
(馬場小4年)



鈴木 祐子さん
(馬場小4年)



遊園地のジェットコースター
に乗りました。とても楽しかつ
たです。紙を細かく切ってはる
のに5時間かかりました。

話題の人 登場

十日町体力づくり
スイミングスクールの指導員

—9—

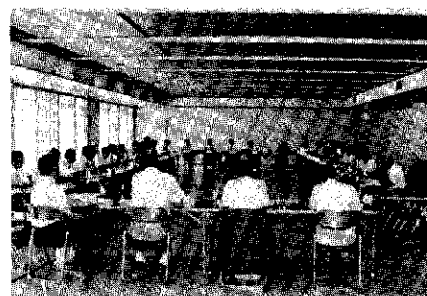
江口洋子さん(37歳)

今月九日に竣工。十五日いよいよ開校する「十日町体力づくりスイミングスクール」の指導員。
「娘の付添いで行っているうちに、一緒に水に入っていた方が楽しいですし、家での明るい話題にもなりますので初めました」とのこと。こんな楽しい泳ぎが次第に欲が出てき、六日町のスイミングスクールに通うなど本格的に、メキメキ上達、そして昨年、指導員試験に挑戦し見事合格しました。スクールでは、A・B・Cコース、三歳から十二歳の子供たちの担当。「子供の気持ちになること。初めて水に入る子とは根気くらべ。泳げる子には目標をもたせることが大切です」と、指導法のポイントを。

「私自身、まだ新前の指導員ですので勉強することが一杯です。この恵まれた機会を生かさなければと思います」と、心はすでに水の中の江口さんです。
自宅は大黒沢2、ご主人と二人の娘さんの四人の水泳家族です。



高卒者の定着化を図るには 「進出企業懇談会」開催



9月5日クロス10で、進出企業、中魚沼郡内4高校、職業安定所ほか関係機関を交えての進出企業懇談会が開かれ、高校卒業生の「地元定着化」についての話し合いが行われました。

学校と企業間の情報交換の必要性、家庭への企業内容のPR、また技術系の専門学科の設置など、今後の方向性をさぐるための多くの問題点の発表や提案がなされました。

大きくなあれ

■No.9■

樋口 竜 (10歳)

樋口明弘・こずえさん(土市2)長男
僕はひょう。夢をもつた子、だれからも忘れられない子におとうちゃんがつけたんだ。ひょうきんで元気一杯だから、足と腕の関節をはずしちゃった。とつても痛かった。でもそんなのにもめげず大好きなおねえちゃんと遊び回っているよ。「明るく、のびのびな子になって。ておかあちゃんと言ってるんだ。



おかあちゃんもひょうきんだよ

編集室から

◎異常に暑かった夏もようやく過ぎ去ろうとしています。皆さん夏バテしませんでしたか。

これからはすがすがしい季節。そしてスポーツの秋です。スपोर्ट健康都市・十日町——思いきり体を動かし、体力づくり・健

康増強にがんばってみませんか。
◎「あなたはシートベルトを締めていますか」

九月一日から着用が義務づけられたシートベルト。交通事故死亡者の約半数の人は、締めていなければ助かっただろうといわれています。大切な体、「面倒だ、きゅうくつだ」なんて言わず、サア実行。